

QU'EST-CE QUE LE THÉÂTRE ARABE ?

➔ THÉÂTRE ET LANGUE ARABE



Joseph EL KHOURY

est doctorant à la fois à l'INALCO* et l'USJ-IESAV**. En lisant de vieux documents sur le théâtre arabe, il a découvert que des auteurs arabes ont écrit des textes pour expliquer, et même créer leur propre théâtre. Que nous apprennent ces textes ? Comment abordent-ils la question de l'identité d'un théâtre arabe indépendant du modèle européen ? C'est ces questions qui l'ont conduit à étudier l'évolution du théâtre arabe, non pas à travers les pièces, mais à travers les idées et les réflexions des artistes.

* : Institut National des Langues et Civilisations orientales

** : Université Saint Joseph de Beyrouth — Institut d'études scéniques, audiovisuelles et cinématographiques

« Pour moi, être un artiste de théâtre arabe, c'est ne pas seulement jouer sur scène, mais aussi réfléchir à ce qui rend notre théâtre unique, pour mieux le faire connaître aux gens aujourd'hui... »

Quand on pense au théâtre, on imagine des pièces, des dialogues, des scènes, des décors, des lumières, et un public. Mais le théâtre, ce n'est pas seulement jouer. C'est aussi réfléchir et expliquer comment on fait du théâtre.

Dans le monde entier, le théâtre s'est toujours développé à la fois comme une pratique et une théorie. Pour le théâtre arabe, c'est aussi le cas. A côté des spectacles, il existe des textes qui expliquent les idées des artistes. C'est ce qui intéresse Joseph.

Il part d'un constat : la théorie du théâtre arabe est encore peu étudiée, notamment à l'université. Il se demande alors comment les textes théoriques ont accompagné le développement du théâtre arabe, et si les artistes ont cherché à définir une identité propre.

Pour répondre, Joseph a rassemblé et analysé des textes écrits par des auteurs arabes. Il les a classés selon leur époque et leurs objectifs, ce qui lui a permis d'identifier trois grandes périodes. Au début, vers la fin du XIXe siècle, le théâtre arrive dans les pays arabes. Des commerçants et des intellectuels découvrent le théâtre en Europe, et essaient de l'expliquer et de le faire connaître chez eux.

Ensuite, entre 1950 et 1980, les artistes veulent créer un théâtre qui leur ressemble. Ils cherchent à montrer leur propre culture, différente de celle de l'Europe.

Aujourd'hui, depuis les années 1990, on écrit moins de textes pour expliquer le théâtre. Mais les artistes continuent d'en parler, par exemple lors de rencontres ou dans des articles.

Ainsi, pour comprendre le théâtre arabe, il ne suffit pas de regarder les spectacles : il faut aussi lire les idées des artistes.

Les objectifs

- ➔ Explorer comment le théâtre arabe a évolué à travers les textes théoriques
- ➔ Faire découvrir une dimension souvent méconnue : les réflexions et les idées derrière les spectacles
- ➔ Identifier comment on peut reconnaître et analyser un texte théorique sur le théâtre arabe